

Vrijdag, 15 mei 1998

NOTULEN VAN DE VERGADERING VAN VRIJDAG 15 MEI 1998

(98/C 167/05)

DEEL I

Verloop van de vergadering

VOORZITTER: DE HEER DAVID W. MARTIN

*Ondervoorzitter**(De vergadering wordt om 9.00 uur geopend.)***1. Goedkeuring van de notulen**

De heer Pasty heeft medegedeeld dat hij vóór het verslag Perry (eindstemming) (A4-0166/98) (deel I, punt 21 van de notulen van 13 mei 1998) had willen stemmen.

Het woord wordt gevoerd door:

— de heer Pex, die verwijst naar de stemming over zijn verslag (A4-0115/98) dat tijdens de stemming van 12.00 uur in stemming zou worden gebracht maar tot die van 18.00 uur werd uitgesteld (deel I, punt 24 van de notulen); hij klaagt allereerst over het feit dat de stemmingen van 12.00 uur steeds op verschillende tijdstippen worden beëindigd en wenst dat het Bureau vaste tijdstippen vaststelt voor de stemmingen (de Voorzitter antwoordt dat dit reeds gebeurt, doch dat bepaalde punten naar gelang van de duur van de stemmingen worden uitgesteld);

— mevrouw Fontaine, die gisteren de stemmingen van 12.00 uur voorzat en opmerkt dat in de agenda voor de vergadering van donderdag wordt vermeld „18.00 uur (of na de stemmingen in het kader van het actualiteitendebat) Eventueel, voortzetting van de stemming van 12.00 uur”.

De notulen van de vorige vergadering worden goedgekeurd.

Het woord wordt gevoerd door mevrouw Oomen-Ruijten om het Parlement te vragen zich aan te sluiten bij haar gelukwensen aan mevrouw Schleicher ter gelegenheid van haar verjaardag.

2. Ingekomen stukken

De Voorzitter heeft ontvangen:

a) *van de Raad, adviezen inzake voorstellen tot kredietoverschrijving:*

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 04/98 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1998 (C4-0265/98)

verwezen naar:
ten principale: BEGR

— Advies van de Raad over het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 05/98 van het ene hoofdstuk naar het andere binnen afdeling III — Commissie — Deel B — van de algemene begroting van de Europese Unie voor het begrotingsjaar 1998 (C4-0266/98)

verwezen naar:
ten principale: BEGR

b) *van de Commissie, adviezen:*

— Advies van de Commissie overeenkomstig artikel 189 B, lid 2 van het EG-Verdrag met betrekking tot de tweede lezing van het Europees Parlement betreffende het gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en van de Raad betreffende de gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor aardgas (COM(98)0299 — C4-0264/98 — 00/0385(COD))

verwezen naar:
ten principale: ONDE
voor advies: ECON

rechtsgrondslag: Art. 057 lid 2 EG-Verdrag, Art. 066 EG-Verdrag, Art. 100 A EG-Verdrag;

— Advies van de Commissie over de amendementen van het Europees Parlement op het gemeenschappelijk standpunt van de Raad inzake het voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de kwaliteit van benzine en van dieselbrandstof en tot wijziging van richtlijn 93/12/EEG van de Raad (COM(98)0241 — C4-0267/98 — 96/0163(COD))

verwezen naar:
ten principale: MILI
rechtsgrondslag: Art. 100 A EG-Verdrag;

c) *van de leden, een mondelinge vraag (art. 40 van het Reglement):*

— Dupuis en Dell'Alba, namens de ARE-Fractie, aan de Commissie: Informatiemaatschappij (B4-0473/98)

d) *van de ombudsman:*

— Jaarverslag 1997 (ME00010 — C4-0270/98)
verwezen naar:
ten principale: VERZ

3. Aan de door het Parlement aangenomen adviezen en resoluties gegeven uitvoering

De mededelingen van de Commissie betreffende de door haar gegeven uitvoering aan de tijdens de vergaderperiode van februari 1998 door het Parlement aangenomen adviezen en resoluties, evenals aan de resolutie over de tweede top over de aarde (Ungass), zijn rondgedeeld.

4. Kredietoverschrijvingen

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 4/98 (SEC(98)0560 — C4-0221/98), dat betrekking heeft op begrotingslijn B7-250 — Bijstand voor sanering en herstel van de economie in de nieuwe onafhankelijke staten en Mongolië — behandeld.

Vrijdag, 15 mei 1998

Zij heeft besloten om overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving uit de reserve:

in hoofdstuk Voorzieningen
B0-40

(voor lijn B7-520)

naar lijn B7-520	Bijstand voor sanering en herstel van de econo- mie in de nieuwe onafhankelijke staten en Mongolië	
	van een bedrag van	
	VK	45 000 000 ecu
	BK	38 000 000 ecu

* *
* *

De Begrotingscommissie heeft het voorstel tot kredietoverschrijving nr. 5/98 (SEC(98)0572 — C4-0219/98) dat betrekking heeft op begrotingslijn B7-410 — Meda (maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van de economische en sociale structuren in de derde landen van het Middellandse-Zeegebied) — behandeld.

Zij heeft besloten om overeenkomstig artikel 26, lid 5, sub b) van het Financieel Reglement haar goedkeuring te hechten aan de overschrijving uit de reserve:

in hoofdstuk Voorzieningen
B0-40

(voor lijn B7-410)

naar lijn B7-410	Meda (maatregelen ter ondersteuning van de hervorming van de economische en sociale structuren in de derde landen van het Middellandse-Zeegebied)	
	van een bedrag van	
	VK	94 000 000 ecu

5. Aanwijzing commissies — Machtiging tot het opstellen van verslagen — Procedure Hughes

De Commissie Reglement, onderzoek geloofsbrieven en immuniteiten wordt als commissie ten principale aangewezen voor de procedure ter behandeling van het jaarverslag en de speciale verslagen van de ombudsman.

Worden als medeadviserende commissies aangewezen:

— de Commissie vervoer en toerisme voor het gewijzigd voorstel voor een richtlijn tot invoering van een heffing op de uitstoot van kooldioxide en op het gebruik van energie (COM(95)0172 — C4-0214/95 -00/0806(CNS)) (commissie ten principale: MILI; reeds als medeadviserende commissies aangewezen: ECON en ONDE);

— de Commissie begrotingscontrole voor de mededeling van de Commissie betreffende het aflopen van het EGKS-Verdrag: financiële verrichtingen (COM(97)0506 — C4-0573/97) (commissie ten principale: BEGR; reeds als medeadviserende commissies aangewezen: ECON, ONDE).

Worden gemachtigd tot het opstellen van verslagen:

Commissie externe economische betrekkingen

— Exportmogelijkheden van technologieën voor hernieuwbare energiebronnen
(advies: ONDE)

Commissie cultuur, jeugd, onderwijs en media

— De rol van bibliotheken in de moderne samenleving
(advies: ONDE)

Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken

— Strafrechtelijke procedures in het kader van de derde pijler

De Commissie landbouw en plattelandontwikkeling wordt gemachtigd twee rapporteurs te benoemen voor het initiatiefverslag „een nieuwe strategie voor de landbouw in Alpen- en poolgebieden”.

De Commissie onderzoek, technologische ontwikkeling en energie wordt gemachtigd tot het opstellen van een wetgevingsinitiatiefverslag, overeenkomstig artikel 50 van het Reglement, over de toegang van hernieuwbare energieën tot het elektriciteitsnet
(advies: MILI)

De procedure Hughes wordt toegepast voor de volgende verslagen:

Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid

— Opheffing van bepaalde handelsbelemmeringen: instelling van een mechanisme voor optreden van de Commissie (C4-0011/98 — 97/0330(CNS))
(Advies: WERK, JURI)

— Handelsbetrekkingen: vervolg op het Groenboek (C4-0252/98)
(Advies: MILI, CULT, JURI)

Commissie vervoer en toerisme

— Harmonisatie van de exameneisen voor veiligheidsadviseurs voor het vervoer van gevaarlijke goederen over de weg, per spoor of over de binnenwateren (C4-0242/98 — 98/0106(SYN))
(Advies: WERK, JURI)

Commissie ontwikkelingssamenwerking

— Speciaal kader voor technische en financiële bijstand aan ACS-leveranciers van bananen (C4-0263/98 — 98/0014(SYN))
(Advies: LAND, BEGR)

6. Gedragsregels voor geautomatiseerde boekingsystemen **I (stemming)

Verslag Van Dam — A4-0089/98
(Gewone meerderheid)

VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(97)0246 — C4-0418/97 — 97/0148(SYN)

Aangenomen amendementen: 1 t/m 11, 13, 14 en 12 en bloc

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (deel II, punt 1).

Vrijdag, 15 mei 1998

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*deel II, punt 1*).

7. Concurrentie in de sector luchtvervoer *

(stemming)

Verslag Scarbonchi — A4-0141/98
(Gewone meerderheid)

I. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(97)0218 — C4-0258/97 — 97/0137(CNS):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 3 en bloc bij ES (89 vóór, 76 tegen, 0 onthoudingen); 4; 5; 6; 7

Verworpen amendementen: 8; 9

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*deel II, punt 2*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Bij HS (PPE) neemt het Parlement de wetgevingsresolutie aan

Stemmen:	179
Vóór:	152
Tegen:	19
Onthoudingen:	8

(*deel II, punt 2*).

II. VOORSTEL VOOR EEN VERORDENING COM(97)0218 — C4-0259/97 — 97/0138(CNS):

Verworpen amendement: 10

Bij ES (121 vóór, 56 tegen, 3 onthoudingen) keurt het Parlement het voorstel van de Commissie goed (*deel II, punt 2*).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*deel II, punt 2*).

8. Het in de handel brengen van zaden — Tenuitvoerlegging van verordening (EG) 1467/94 * (stemming)

Verslagen Graefe zu Baringdorf A4-0128/98 en A4-0129/98
(Gewone meerderheid)

a) A4-0128/98

De rapporteur voert het woord over am. 1 en 5.

VOORSTEL VOOR EEN RICHTLIJN COM(97)0403 — C4-0459/97 — 97/0217(CNS):

Aangenomen amendementen: 1; 2; 3 en 4 en bloc

Verworpen amendement: 5 bij ES (87 vóór, 91 tegen, 1 onthouding)

Aparte stemming: am. 2 (ELDR)

Het Parlement keurt het voorstel van de Commissie aldus gewijzigd goed (*deel II, punt 3 a*)).

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

De rapporteur voert het woord om te vragen of de Commissie akkoord kan gaan met de door het Parlement aangenomen amendementen, met name met am. 2 en 3, hetgeen de Commissie zegt te doen.

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*deel II, punt 3 a*)).

b) A4-0129/98

ONTWERPRESOLUTIE

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 3 b*)).

*
* * *

Stemverklaringen:

Verslag Scarbonchi — A4-0141/98

— *mondeling:* de heer Van Dam

— *schriftelijk:* de heer Donnay

Verslag Graefe zu Baringdorf — A4-0128/98

— *schriftelijk:* de heer Souchet

9. Cardcriminaliteit * (debat en stemming)

De heer Schmid leidt zijn verslag namens de Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken in over het ontwerp van een gemeenschappelijk optreden — door de Raad aangenomen overeenkomstig artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie — inzake regelingen voor een betere uitwisseling van informatie over cardcriminaliteit tussen de wetshandhavingsinstanties van de lidstaten, en tussen die instanties en de cardsector, wanneer dergelijke informatie nodig is voor het onderzoek van misdrijven (5683/98 — C4-0136/98 — 98/0906 (CNS)) (A4-0164/98).

Het woord wordt gevoerd door de leden Schulz, namens de PSE-Fractie, von Habsburg, namens de PPE-Fractie, Rübiger en de heer Fischler, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

STEMMING

(Gewone meerderheid)

ONTWERP VAN GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN 5683/98 — C4-0136/98 — 98/0906(CNS):

Aangenomen amendementen: 1 t/m 7 en bloc

Het Parlement keurt het ontwerp van gemeenschappelijk optreden als gewijzigd goed (*deel II, punt 4*)).

Vrijdag, 15 mei 1998

ONTWERPWETGEVINGSRESOLUTIE:

Stemverklaringen:

— *schriftelijk*: de leden Holm, Schörling, Gahrton

Het Parlement neemt de wetgevingsresolutie aan (*deel II, punt 4*).

10. Gebruik van antibiotica in diervoeding (debat en stemming)

Aan de orde is de gecombineerde behandeling van zeven mondelinge vragen aan de Commissie van de leden:

— Olsson, namens de ELDR-Fractie, over de regeling van het gebruik van antibiotica in veevoeder (B4-0286/98);

— Aelvoet, Roth, Schörling, Gahrton, Hautala, Graefe zu Baringdorf, Lindholm, Holm, Lannoye en Tamino, namens de V-Fractie, over het gebruik van antibiotica in dierenvoer (B4-0287/98);

— Barthet-Mayer en Vandemeulebroucke, namens de ARE-Fractie, over het gebruik van antibiotica in veevoeder (B4-0289/98);

— Cabrol, Pasty, Azzolini en Santini, namens de UPE-Fractie, over het gebruik van antibiotica in veevoeder (B4-0388/98);

— Sonneveld, Goepel, Böge, Funk en Schierhuber, namens de PPE-Fractie, over de regeling voor het gebruik van antibiotica in veevoeder (B4-0463/98);

— Souchet, namens de I-EDN-Fractie, over de wetgeving op het gebruik van antibiotica in dierenvoer (B4-0468/98);

— Roth-Behrendt, Fantuzzi, Iversen en Hulthén, namens de PSE-Fractie, over gebruik van antibiotica in diervoeding (B4-0470/98).

De heer Olsson geeft een toelichting op mondelinge vraag B4-0286/98.

De heer Graefe zu Baringdorf geeft een toelichting op mondelinge vraag B4-0287/98.

Mevrouw Barthet-Mayer geeft een toelichting op mondelinge vraag B4-0289/98.

De heer Pasty geeft een toelichting op mondelinge vraag B4-0388/98.

De heer Gillis geeft een toelichting op mondelinge vraag B4-0463/98.

VOORZITTER: DE HEER GUTIÉRREZ DÍAZ

Ondervoorzitter

De heer Souchet geeft een toelichting op mondelinge vraag B4-0468/98.

De heer Iversen geeft een toelichting op mondelinge vraag B4-0470/98.

De heer Fischler, lid van de Commissie, beantwoordt de vragen.

De Voorzitter deelt mede van de volgende leden de volgende ontwerpresoluties overeenkomstig artikel 40, lid 5 van het Reglement te hebben ontvangen:

— Sonneveld, Goepel, Böge, Funk en Schierhuber, namens de PPE-Fractie, over de regeling vna het gebruik van antibiotica in diervoeder (B4-0447/98);

— Pasty, Azzolini, Santini, Rosado Fernandes en Poisson, namens de UPE-Fractie, over het gebruik van antibiotica in diervoeder (B4-0448/98);

— Roth-Behrendt, Fantuzzi, Iversen en Hulthén, namens de PSE-Fractie, over het gebruik van antibiotica in diervoeder (B4-0449/98);

— Barthet-Mayer en Vandemeulebroucke, namens de ARE-Fractie, over het gebruik van antibiotica in diervoeder (B4-0450/98);

— Jové Peres, Querbes, González Álvarez, Sjöstedt, Novo, Ephremidis en Papayannakis, namens de GUE/NGL-Fractie, over het gebruik van antibiotica in diervoeder (B4-0451/98);

— Souchet, Nicholson en Blokland, namens de I-EDN-Fractie, over het gebruik van antibiotica in diervoeder (B4-0452/98);

— Olsson, Eisma, Mulder en Thors, namens de ELDR-Fractie, over het gebruik van antibiotica in diervoeder (B4-0453/98);

— Aelvoet, Roth, Graefe zu Baringdorf, Schörling, Gahrton, Holm, Lindholm, Hautala, Tamino, Lannoye, Breyer, Kreissl-Dörfler, Van Dijk, McKenna, Ahern, Bloch von Blotnitz, Kerr, Voggenhuber en Telkämper, namens de V-Fractie, over het gebruik van antibiotica in diervoeder (B4-0454/98).

Het woord wordt gevoerd door de leden Hardstaff, namens de PSE-Fractie, Piha, namens de PPE-Fractie, Virrankoski, namens de ELDR-Fractie, Seppänen, namens de GUE/NGL-Fractie, Schörling, namens de V-Fractie, Blokland, namens de I-EDN-Fractie, Wibe, Thors, de heer Fischler, Graefe zu Baringdorf, Olsson en Iversen, die de Commissie vragen stellen welke de heer Fischler beantwoordt.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

STEMMING

(Gewone meerderheid)

— ONTWERPRESOLUTIES B4-0447, 0448, 0449, 0450, 0451, 0452, 0453 en 0454/98:

— gezamenlijke ontwerpresolutie ingediend door de leden: Roth-Behrendt, Hulthén en Fantuzzi, namens de PSE-Fractie, Sonneveld, Goepel, Gillis, Böge, Funk en Schierhuber, namens de PPE-Fractie,

Vrijdag, 15 mei 1998

Pasty, Azzolini, Santini, Cabrol en Poisson, namens de UPE-Fractie,
 Olsson, Eisma, Mulder en Thors, namens de ELDR-Fractie,
 Jové Peres, Querbes, González Álvarez, Sjöstedt, Novo, Ephremidis en Alavanos, namens de GUE/NGL-Fractie,
 Graefe zu Baringdorf, namens de V-Fractie,
 Barthet-Mayer en Vandemeulebroucke, namens de ARE-Fractie,
 Souchet, Nicholson en Blokland, namens de I-EDN-Fractie,

ter vervanging van deze ontwerp-resoluties door een nieuwe tekst:

Verworpen amendementen: 1 bij ES (38 vóór, 38 tegen, 3 onthoudingen); 2 bij ES (37 vóór, 41 tegen, 1 onthouding); 3 bij ES (37 vóór, 41 tegen, 1 onthouding); 4 bij ES (36 vóór, 39 tegen, 0 onthoudingen); 5; 6; 7; 8; 9

De verschillende delen van de tekst werden achtereenvolgens aangenomen, met uitzondering van par. 5 die bij ES werd verworpen (31 vóór, 45 tegen, 0 onthoudingen).

Aparte stemming: par. 5 (ELDR, V)

Bij HS (PPE) neemt het Parlement de resolutie aan

Stemmen:	77
Vóór:	77
Tegen:	0
Onthoudingen:	0

(*deel II, punt 5*).

(De heer Gutiérrez Díaz, voorzitter van de vergadering, heeft medegedeeld dat hij niet aan de stemming heeft deelgenomen).

11. Controle van bepaalde aspecten van de maatregelen in verband met de Duitse hereniging (verslag van de Rekenkamer) (debat en stemming)

De heer Fabra Vallés, leidt ter vervanging van de rapporteur, de heer Garriga Polledo, het verslag namens de Commissie begrotingscontrole in over het speciaal verslag nr. 4/97 van de Rekenkamer over de controle van bepaalde aspecten van de maatregelen in verband met de Duitse hereniging waarbij sprake is van compensatiebetalingen en uitvoerrestituties van het EOGFL, vergezeld van de antwoorden van de Commissie (C4-0348/97) (A4-0144/98).

Het woord wordt gevoerd door de leden Wemheuer, namens de PSE-Fractie, Seppänen, namens de GUE/NGL-Fractie, Lukas, niet-ingeschrevene, en de heer Fischler, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

STEMMING

(*Gewone meerderheid*)

ONTWERPRESOLUTIE

Het Parlement neemt de resolutie aan (*deel II, punt 6*).

12. Warmtekrachtkoppeling (debat en stemming)

Mevrouw Estevan Bolea leidt haar verslag namens de Commissie onderzoek, technologische ontwikkeling en energie in over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over een communautaire strategie voor de bevordering van warmtekrachtkoppeling (WKK) en het wegnemen van belemmeringen voor de ontwikkeling ervan (COM(97)0514 — C4-0596/97) (A4-0145/98).

Het woord wordt gevoerd door de leden Elchlepp, namens de PSE-Fractie, Matikainen-Kallström, namens de PPE-Fractie, Seppänen, namens de GUE/NGL-Fractie, Weber, namens de ARE-Fractie, Kronberger, niet-ingeschrevene, Rübzig en de heer Fischler, lid van de Commissie.

De Voorzitter verklaart het debat te zijn gesloten.

STEMMING

(*Gewone meerderheid*)

ONTWERPRESOLUTIE

Aangenomen amendement: 1 bij ES (22 vóór, 15 tegen, 1 onthouding)

De verschillende delen van de tekst werden achtereenvolgens aangenomen.

Aparte stemming: par. 6, 8, 9, 13 (UPE)

Bij HS (PSE) neemt het Parlement de resolutie aan.

Stemmen:	39
Vóór:	39
Tegen:	0
Onthoudingen:	0

(*deel II, punt 7*).

(de heer Gutiérrez Díaz, voorzitter van de vergadering, heeft medegedeeld dat hij niet aan de stemming heeft deelgenomen).

13. Samenstelling commissies

Op verzoek van de PSE-Fractie bekrachtigt het Parlement de benoeming van mevrouw McAvan in de Commissie onderzoek, technologische ontwikkeling en energie.

14. In het register ingeschreven verklaringen (artikel 48 van het Reglement)

De Voorzitter deelt overeenkomstig artikel 48, lid 3 van het Reglement mee hoeveel handtekeningen onder de in het register ingeschreven verklaringen zijn geplaatst.

Documentnr.	Auteur	Handtekeningen
5/98	Sornosa Martínez	77
6/98	Dell'Alba	9

Vrijdag, 15 mei 1998

15. Verzending van de tijdens de huidige vergadering aangenomen resoluties

De Voorzitter brengt overeenkomstig artikel 133, lid 2 van het Reglement in herinnering dat de notulen van de huidige vergadering tijdens de volgende vergadering aan het Parlement ter goedkeuring zullen worden voorgelegd.

Met instemming van het Parlement zal hij de zojuist aangenomen teksten reeds thans toezenden aan degenen voor wie zij bestemd zijn.

16. Rooster van de volgende vergaderingen

De Voorzitter brengt in herinnering dat de volgende vergaderingen 27 en 28 mei 1998 zullen plaatsvinden.

17. Onderbreking van de zitting

De Voorzitter verklaart de zitting van het Europees Parlement te zijn onderbroken.

(De vergadering wordt om 12.00 uur gesloten.)

Julian PRIESTLEY
Secretaris-generaal

José María GIL-ROBLES GIL-DELGADO
Voorzitter

Vrijdag, 15 mei 1998

DEEL II

Teksten aangenomen door het Europese Parlement

1. Gedragsregels voor geautomatiseerde boekingsystemen **I

A4-0089/98

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 2299/89 van de Raad betreffende gedragsregels voor geautomatiseerde boekingsystemen (COM(97)0246 — C4-0418/97 — 97/0148(SYN))

Dit voorstel wordt goedgekeurd met de volgende wijzigingen:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST (*)

DOOR HET PARLEMENT
AANGEBRACHTE WIJZIGINGEN

(Amendement 1)

Vijftiende overweging

overwegende dat door luchtvaartmaatschappijen die joint ventures vormen of andere contractuele regelingen hebben, geboden informatie- of distributiefaciliteiten niet aan de gedragsregels onderworpen mogen zijn,

overwegende dat **door één luchtvaartmaatschappij** of door luchtvaartmaatschappijen die joint ventures vormen of andere contractuele regelingen hebben, geboden informatie- of distributiefaciliteiten niet aan de gedragsregels onderworpen mogen zijn **mits een dergelijke luchtvaartmaatschappij dan wel dergelijke regelingen duidelijk door het publiek zijn te identificeren,**

(Amendement 2)

ARTIKEL 1, PUNT 1

Artikel 1, inleidende zin (verordening (EEG) nr. 2299/89)

Deze verordening is van toepassing op geautomatiseerde boekingsystemen voor zover zij luchtvervoerproducten omvatten, *al dan niet met inbegrip van railvervoerproducten*, wanneer die op het grondgebied van de Gemeenschap worden aangeboden en/of gebruikt, ongeacht

Deze verordening is van toepassing op geautomatiseerde boekingsystemen voor zover zij luchtvervoerproducten omvatten, **en voor zover railvervoerproducten in het hoofdscherm zijn opgenomen**, wanneer die op het grondgebied van de Gemeenschap worden aangeboden en/of gebruikt, ongeacht

(Amendement 3)

ARTIKEL 1, PUNT 2, SUB a)

Artikel 2, letter l) (verordening (EEG) nr. 2299/89)

l) „abonnee”: een persoon, geen consument, onderneming, of deelnemende luchtvaartmaatschappij zijnde, welke, uit hoofde van een contract of enigerlei andere financiële overeenkomst met een systeemverkoper, gebruikmaakt van een geautomatiseerd boekingsstelsel;

l) „abonnee”: een persoon, geen consument, onderneming, of deelnemende luchtvaartmaatschappij zijnde, welke, uit hoofde van een contract of enigerlei andere financiële overeenkomst met een systeemverkoper, gebruikmaakt **van de distributiefaciliteiten voor lucht- en railvervoerproducten** van een geautomatiseerd boekingsstelsel;

(*) PB C 267 van 3.9.1997, blz. 67.

Vrijdag, 15 mei 1998

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET PARLEMENT
AANGEBRACHTE WIJZIGINGEN

(Amendement 4)

ARTIKEL 1, PUNT 2, SUB c)

Artikel 2, letter q) (verordening (EEG) nr. 2299/89)

- q) „railvervoerbedrijf”: een particulier of overheidsbedrijf dat *als belangrijkste activiteit het verstrekken van railvervoerdiensten aan passagiers heeft*.
- q) „railvervoerbedrijf”: een particulier of overheidsbedrijf dat railvervoerdiensten aan passagiers **verleent**.

(Amendement 5)

ARTIKEL 1, PUNT 3, SUB a)

Artikel 3 bis, lid 1, onder b) (verordening (EEG) nr. 2299/89)

- b) De moederluchtvaartmaatschappij mag niet worden verplicht in dit verband kosten te aanvaarden, met uitzondering van die voor de reproductie van de te verstrekken informatie en die voor aanvaarde boekingen. De voor een aanvaarde boeking verschuldigde boekingvergoeding aan een CRS dient, in overeenstemming met dit artikel, niet hoger te zijn dan de voor *een gelijkwaardige dienst aan het eigen geautomatiseerde boekingssysteem van een luchtvaartmaatschappij* betaalde vergoeding.
- b) De moederluchtvaartmaatschappij mag niet worden verplicht in dit verband kosten te aanvaarden, met uitzondering van die voor de reproductie van de te verstrekken informatie en die voor aanvaarde boekingen. De voor een aanvaarde boeking verschuldigde boekingvergoeding aan een CRS dient, in overeenstemming met dit artikel, niet hoger te zijn dan de voor **dezelfde dienst door hetzelfde CRS aan deelnemende luchtvaartmaatschappijen** betaalde vergoeding.

(Amendement 6)

ARTIKEL 1, PUNT 3 BIS (nieuw)

Artikel 4, lid 1 bis (nieuw) (verordening (EEG) nr. 2299/89)

3 bis. Artikel 4, lid 1 bis wordt toegevoegd:**1 bis. Dergelijke beginselen gelden voor railvervoerdiensten ten aanzien van gegevens die verstrekt worden om op het hoofdscherm te worden opgenomen.**

(Amendement 7)

ARTIKEL 1, PUNT 4 BIS (nieuw)

Artikel 6, lid 1, sub b) (verordening (EEG) nr. 2299/89)

4 bis. Artikel 6, lid 1, sub b) wordt als volgt gewijzigd:

- b) gegevens over de markt, boekingen en verkopen worden verstrekt op de volgende basis:
- i) deze gegevens worden met dezelfde stiptheid en op niet discriminerende basis aangeboden aan alle deelnemende luchtvaartmaatschappijen, met inbegrip van moederluchtvaartmaatschappijen,
 - ii) deze gegevens kunnen en, op verzoek, moeten betrekking hebben op alle deelnemende luchtvaartmaatschappijen en/of abonnees maar bevatten, noch direct noch indirect, een identificatie van een passagier of een collectieve gebruiker, dan wel of persoonlijke informatie over een passagier of een collectieve gebruiker,
 - iii) alle verzoeken om dergelijke gegevens worden met dezelfde zorg en stiptheid behandeld overeenkomstig de door de afzonderlijke luchtvaartmaatschappij gekozen toezendingsmethode,

Vrijdag, 15 mei 1998

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET PARLEMENT
AANGEBRACHTTE WIJZIGINGEN

- iv) **op verzoek wordt aan deelnemende luchtvaartmaatschappijen en/of abonnees zowel algemene informatie verstrekt als selectieve informatie ten aanzien van de markt waarop zij actief zijn,**
- v) **een groep luchtvaartmaatschappijen en/of abonnees moet het recht hebben gegevens ter gemeenschappelijke verwerking aan te kopen.**

(Amendement 8)

ARTIKEL 1, PUNT 7

Artikel 10, lid 1, sub a), derde en vierde alinea, en sub b), eerste alinea
(verordening (EEG) nr. 2299/89)

De informatie *wordt* op magnetische drager *aangeboden*. Het bedrag dat berekend wordt voor de op magnetische drager vastgelegde factureringsgegevens mag niet hoger zijn dan de kosten *van de drager zelf in combinatie met de transportkosten*.

Een deelnemende luchtvaartmaatschappij wordt de faciliteit aangeboden dat zij, telkens als een boeking/transactie wordt verricht waarvoor een boekingsvergoeding zal worden aangerekend, hiervan in kennis wordt gesteld. Wanneer de luchtvaartmaatschappij dergelijke kennisgeving wenst, wordt haar de mogelijkheid geboden deze boekingen/transacties te weigeren, tenzij de boeking/transactie al is aanvaard.

- b) De door een systeemverkoper aan een abonnee berekende vergoedingen voor de huur van materieel of andere diensten mogen niet discriminerend zijn, moeten een aanvaardbare structuur hebben en in een redelijke verhouding staan tot de kostprijs van de verstrekte en gebruikte diensten; met name moeten voor een gelijk dienstverleningsniveau de vergoedingen dezelfde zijn. Door de systeemverkoper aan zijn abonnees toegekende productiviteitspremies in de vorm van kortingen op huurprijzen of provisiebetalingen, worden als distributiekosten van de systeemverkoper beschouwd.

De informatie **kan** op magnetische drager **worden** aangeboden. Het bedrag dat berekend wordt voor de **factureringsgegevens die zijn vastgelegd op een magnetische drager of op een andere drager die door de luchtvaartmaatschappij uit de beschikbare mogelijkheden is gekozen**, mag niet hoger zijn dan de kosten **van de dienstverlening**.

Een deelnemende luchtvaartmaatschappij wordt de faciliteit aangeboden dat zij, telkens als een boeking/transactie wordt verricht waarvoor een boekingsvergoeding zal worden aangerekend, hiervan in kennis wordt gesteld. Wanneer de luchtvaartmaatschappij dergelijke kennisgeving wenst, wordt haar de mogelijkheid geboden deze boekingen/transacties te weigeren, **waarbij haar dergelijke boekingen/transacties niet mogen worden aangerekend**, tenzij de boeking/transactie al is aanvaard.

- b) De door een systeemverkoper aan een abonnee berekende vergoedingen voor de huur van materieel of andere diensten mogen niet discriminerend zijn, moeten een aanvaardbare structuur hebben en in een redelijke verhouding staan tot de kostprijs van de verstrekte en gebruikte diensten; met name moeten voor een gelijk dienstverleningsniveau de vergoedingen dezelfde zijn. Door de systeemverkoper aan zijn abonnees toegekende productiviteitspremies in de vorm van kortingen op huurprijzen of provisiebetalingen, worden als distributiekosten van de systeemverkoper beschouwd **en worden berekend aan de hand van segmenten waarvoor daadwerkelijk een vliegbiljet is afgegeven**.

Indien het de systeemverkoper bij toepassing van het bepaalde in Bijlage II, paragraaf 5, niet bekend is of een vliegbiljet wel of niet is afgegeven, heeft de systeemverkoper het recht te vertrouwen op mededeling van het vliegbiljetnummer door de abonnee.

(Amendement 9)

ARTIKEL 1, PUNT 9

Artikel 21 (verordening (EEG) nr. 2299/89)

Artikel 5, artikel 9, lid 5, en de bijlage zijn niet van toepassing op een geautomatiseerd boekingsstelsel dat door een luchtvaartmaatschappij of een groep luchtvaartmaatschappijen wordt gebruikt, die een joint venture of een andere contractuele samenwerkingsvorm zijn aangegaan, maar geen interline-overeenkomst, in haar (hun) eigen kanto(o)r(en) en verkooppunten die als zodanig duidelijk herkenbaar zijn.

Artikel 5, artikel 9, lid 5, en de bijlagen zijn niet van toepassing op een geautomatiseerd boekingsstelsel dat door een luchtvaartmaatschappij of een groep luchtvaartmaatschappijen wordt gebruikt, die een joint venture of een andere contractuele samenwerkingsvorm zijn aangegaan, maar geen interline-overeenkomst,

- a) in haar (hun) eigen kanto(o)r(en) en verkooppunten die als zodanig duidelijk herkenbaar zijn,
- b) **ter verstrekking van informatie- en/of distributiefaciliteiten die toegankelijk zijn via een openbaar telecommunicatienetwerk, waarbij de informatieverstrekker(s) duidelijk en voortdurend worden geïdentificeerd.**

Vrijdag, 15 mei 1998

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET PARLEMENT
AANGEBRACHTE WIJZIGINGEN

(Amendement 10)

ARTIKEL 1, PUNT 11

Artikel 21 ter en 21 quater (verordening (EEG) nr. 2299/89)

11. De volgende artikelen 21 ter en quater worden toegevoegd:

Artikel 21 ter

Een railvervoerexploitant is binnen het bestek van de gedragsregels te beschouwen als een *deelnemende* luchtvaartmaatschappij, *mits* deze een overeenkomst heeft met een systeemverkoper voor de distributie van zijn producten via een geautomatiseerd boekingssysteem. *De diensten van de railvervoerexploitant* zullen op dezelfde wijze worden behandeld als luchtvervoerproducten en in overeenstemming met de in bijlage I van deze gedragsregels uiteengezette criteria op het hoofdscherm worden aangegeven. Elke verwijzing naar „vluchten” in deze verordening is eveneens van toepassing op elke verwijzing naar „spoorvervoer”.

Artikel 21 quater

Waar twee of meer luchtvaartmaatschappijen een joint venture of enigerlei andere contractuele overeenkomst, uitgezonderd interline-overeenkomsten, hebben om via een openbaar telecommunicatienetwerk informatie en/of distributiefaciliteiten te verschaffen, waarbij de regeling als zodanig duidelijk wordt aangegeven, zullen de bepalingen van de gedragsregels niet op deze informatie/distributiefaciliteiten van toepassing zijn.”

(Amendement 11)

BIJLAGE

Bijlage I, par. 1 en 2 (verordening (EEG) nr. 2299/89)

1. De vluchtmogelijkheden op hoofdschermen voor de gevraagde dag of dagen worden, tenzij een consument het anders wenst voor een bepaalde transactie, als volgt gerangschikt:

- i) alle ononderbroken rechtstreekse vluchten tussen de betrokken stedenparen,
- ii) *verbindingsvluchten*.

2. Een consument heeft op zijn minst de mogelijkheid om te vragen dat de rangschikking op het hoofdscherm geschiedt op basis van de vertrek- of aankomsttijd en/of reisduur. Tenzij een consument het anders wenst, wordt de informatie op het hoofdscherm gerangschikt volgens de vertrektijd voor groep i) en volgens de reisduur voor groep ii).

11. **Het** volgende **artikel** 21 ter **wordt** toegevoegd:

Artikel 21 ter

Een railvervoerexploitant is binnen het bestek van de gedragsregels **in zoverre** te beschouwen als een luchtvaartmaatschappij, **als** deze een overeenkomst heeft met een systeemverkoper voor de distributie van zijn producten via **het hoofdscherm van** een geautomatiseerd boekingssysteem, **of als zijn eigen boekingssysteem een geautomatiseerd boekingssysteem is. Deze producten** zullen op dezelfde wijze worden behandeld als luchtvervoerproducten en in overeenstemming met de in bijlage I van deze gedragsregels uiteengezette criteria op het hoofdscherm worden aangegeven. **In dit verband is** elke verwijzing naar „vluchten” in deze verordening eveneens van toepassing op elke verwijzing naar „spoorvervoer”.

Schrappen

1. De vluchtmogelijkheden op hoofdschermen voor de gevraagde dag of dagen worden, tenzij een consument het anders wenst voor een bepaalde transactie, als volgt gerangschikt:

- i) alle ononderbroken rechtstreekse vluchten tussen de betrokken stedenparen,
- ii) **andere rechtstreekse vluchten, zonder overstappen op een ander vliegtuig, tussen de betrokken stedenparen,**
- iii) **verbindingsvluchten.**

Railvervoerdiensten worden beschouwd als ononderbroken rechtstreekse diensten tussen de betrokken stedenparen als de tussenstops niet langer dan 3 minuten zijn en de totale stopduur niet langer is dan 10 minuten.

2. Een consument heeft op zijn minst de mogelijkheid om te vragen dat de rangschikking op het hoofdscherm geschiedt op basis van de vertrek- of aankomsttijd en/of reisduur. Tenzij een consument het anders wenst, wordt de informatie op het hoofdscherm gerangschikt volgens de vertrektijd voor groep i) en volgens de reisduur voor **de** groepen ii) **en** iii).

Vrijdag, 15 mei 1998

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET PARLEMENT
AANGEBRACHTE WIJZIGINGEN

(Amendement 13)

BIJLAGE*Bijlage I, par. 9, tweede alinea (verordening (EEG) nr. 2299/89)*

Wanneer de vluchten echter door één en dezelfde luchtvaartmaatschappij worden geëxploiteerd en hetzelfde vluchtnummer dragen en wanneer de luchtvaartmaatschappij slechts één vluchtcoupon en één reservering verlangt, mag een geautomatiseerd boekingssysteem slechts één coupon afgeven en één reservering in rekening brengen.

Schrappen.

(Amendement 14)

BIJLAGE*Bijlage I, par. 10, punt 2 (verordening (EEG) nr. 2299/89)*

2. Wanneer meer dan twee maatschappijen betrokken zijn, worden de twee maatschappijen die van de uitzondering als bedoeld in punt 10.1 gebruik mogen maken, aangewezen door de maatschappij die de vlucht daadwerkelijk exploiteert. Indien de exploiterende luchtvaartmaatschappij niet voldoende informatie heeft verschaft om de twee aan te wijzen luchtvaartmaatschappijen te identificeren, mag een systeemverkoper de luchtvaartmaatschappijen op niet-discriminerende wijze *aanwijzen*.

2. Wanneer meer dan twee maatschappijen betrokken zijn, worden de twee maatschappijen die van de uitzondering als bedoeld in punt 10.1 gebruik mogen maken, aangewezen door de maatschappij die de vlucht daadwerkelijk exploiteert. Indien de exploiterende luchtvaartmaatschappij niet voldoende informatie heeft verschaft om de twee aan te wijzen luchtvaartmaatschappijen te identificeren, **wijst** een systeemverkoper de luchtvaartmaatschappijen op niet-discriminerende wijze **aan**.

(Amendement 12)

BIJLAGE*Bijlage II, par. 2 (verordening (EEG) nr. 2299/89)*

2. Een abonnee mag *geen* meervoudige reserveringen voor één en dezelfde passagier verzorgen. In gevallen waarin de door de klant gevraagde geconfirmeerde plaatsruimte niet beschikbaar is, kan deze passagier voor de vlucht in kwestie op een wachtlijst worden geplaatst (indien een wachtlijst beschikbaar is) en op een andere vlucht geconfirmeerd worden.

2. Een abonnee mag **niet opzettelijk** meervoudige reserveringen voor één en dezelfde passagier verzorgen. In gevallen waarin de door de klant gevraagde geconfirmeerde plaatsruimte niet beschikbaar is, kan deze passagier voor de vlucht in kwestie op een wachtlijst worden geplaatst (indien een wachtlijst beschikbaar is) en op een andere vlucht geconfirmeerd worden.

Wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel voor een verordening (EG) van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 2299/89 van de Raad betreffende gedragsregels voor geautomatiseerde boekingsystemen (COM(97)0246 – C4-0418/97 – 97/0148(SYN))

(Samenwerkingsprocedure: eerste lezing)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad COM(97)0246 – 97/0148(SYN) ⁽¹⁾,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 189 C, artikel 84, lid 2 en artikel 75 van het EG-Verdrag (C4-0418/97),
- gelet op artikel 58 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie vervoer en toerisme (A4-0089/98),

⁽¹⁾ PB C 267 van 3.9.1997, blz. 67.

Vrijdag, 15 mei 1998

1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie zoals gewijzigd door het Parlement;
2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 189 A, lid 2 van het EG-Verdrag, dienovereenkomstig te wijzigen;
3. verzoekt de Raad de door het Parlement aangenomen wijzigingen op te nemen in zijn krachtens artikel 189 C, sub a) van het EG-Verdrag vast te stellen gemeenschappelijk standpunt;
4. verzoekt zijn Voorzitter dit advies te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

2. Concurrentie in de sector luchtvervoer *

A4-0141/98

I.

Voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 3975/87 tot vaststelling van de wijze van toepassing van de mededingingsregels op ondernemingen in de sector luchtvervoer (COM(97)0218 – C4-0258/97 – 97/0137(CNS))

Dit voorstel wordt goedgekeurd met de volgende wijzigingen:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST (*)

DOOR HET PARLEMENT
AANGEBRACHTE WIJZIGINGEN

(Amendement 1)

Vóór de eerste overweging, nieuwe overweging

overwegende dat de luchtvervoerssector zeer gevoelig is voor veiligheidskwesties en dat derhalve een hoog veiligheidsniveau als prioriteit moet worden beschouwd bij de toepassing van de communautaire mededingingsregels op deze sector;

(Amendement 2)

Voor de eerste overweging, nieuwe overweging bis

overwegende dat het Verdrag van Amsterdam in het nieuwe artikel 7D dat in het EG-Verdrag moet worden opgenomen de „diensten van algemeen economisch belang” een van de gemeenschappelijke waarden van de Unie en intrinsiek principe van communautaire wetgeving noemt, en dat luchtvervoersdiensten moeten worden beschouwd als diensten van algemeen belang, vooral in de perifere regio's, waar zij van vitaal belang zijn om de verbinding met de rest van de Gemeenschap te waarborgen, en dat derhalve alle ontwikkelingen in deze sector nauwkeurig moeten worden nagegaan door de bevoegde overheidsinstanties op regionaal, nationaal en communautair niveau;

(*) PB C 165 van 31.5.1997, blz. 13.

Vrijdag, 15 mei 1998

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET PARLEMENT
AANGEBRACHTTE WIJZIGINGEN

(Amendement 3)

Derde overweging bis (nieuw)

overwegende dat de lopende veranderingen en de liberalisatie van de communautaire luchtvaartmarkt belangrijke herstructureringen en mogelijke negatieve gevolgen op het gebied van de werkgelegenheid en de reiskosten voor de kleine en middelgrote luchtvaartmaatschappijen met zich mee zullen brengen en dat derhalve het belang van de aan boord en op de luchthavens geboden commerciële activiteiten en de diensten niet mag worden onderschat;

(Amendement 4)

*ARTIKEL 1, PUNT 1**Artikel 1, lid 2 (verordening (EEG) nr. 3975/87)*1. Artikel 1, lid 2 *wordt geschrapt.*1. Artikel 1, lid 2 **luidt als volgt:**

2. Deze verordening heeft betrekking op luchtverbindingen van of naar een of meer luchthavens van de Gemeenschap.

(Amendement 5)

*ARTIKEL 1, PUNT 1 BIS (nieuw)**Artikel 1, lid 2 bis (nieuw) (verordening (EEG) nr. 3975/87)***1 bis. In artikel 1 wordt een nieuw lid 2 bis ingevoegd:**

2 bis. Alvorens een akkoord ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Raad van Ministers wordt het Europees Parlement over een tussen de Unie en een derde land gesloten akkoord geraadpleegd.

(Amendement 6)

*ARTIKEL 1, PUNT 2**Artikel 18 bis (verordening (EEG) nr. 3975/87)*

Indien de toepassing van deze verordening in een bepaald geval een conflict kan opleveren met bepalingen die voortvloeien uit wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen van een derde land of met bepalingen in overeenkomsten tussen een lidstaat en een derde land betreffende luchtvaartdiensten, regelt de Commissie zo spoedig mogelijk overleg met de bevoegde autoriteiten van het betrokken land".

1. Indien de toepassing van deze verordening in een bepaald geval een conflict kan opleveren met bepalingen die voortvloeien uit wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen van een derde land of met bepalingen in overeenkomsten tussen een lidstaat en een derde land betreffende luchtvaartdiensten, regelt de Commissie zo spoedig mogelijk overleg met de bevoegde autoriteiten van het betrokken land teneinde de bovengenoemde belangen zoveel mogelijk te verenigen met de naleving van het Gemeenschapsrecht.

(Amendement 7)

*ARTIKEL 1, PUNT 2**Artikel 18 bis, lid 1 bis (nieuw) (verordening (EEG) nr. 3975/87)*

1 bis. Indien moet worden onderhandeld over overeenkomsten met derde landen, doet de Commissie aanbevelingen aan de Raad, die haar machtigt de vereiste onderhandelingen te openen. De Commissie voert deze onderhandelingen binnen het kader van de richtlijnen welke de Raad haar kan verstrekken.

Vrijdag, 15 mei 1998

Wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel voor een verordening van de Raad tot wijziging van verordening (EEG) nr. 3975/87 tot vaststelling van de wijze van toepassing van de mededingingsregels op ondernemingen in de sector luchtvervoer (COM(97)0218 – C4-0258/97 – 97/0137(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad COM(97)0218 – 97/0137(CNS) ⁽¹⁾,
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 87 van het EG-Verdrag (C4-0258/97),
 - gelet op artikel 58 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie vervoer en toerisme en het advies van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid (A4-0141/98),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie zoals gewijzigd door het Parlement;
 2. verzoekt de Commissie haar voorstel krachtens artikel 189 A, lid 2 van het EG-Verdrag, dienovereenkomstig te wijzigen;
 3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 4. verzoekt zijn Voorzitter dit advies te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

⁽¹⁾ PB C 165 van 31.5.1997, blz. 13.

II.

Voorstel voor een verordening (EG) van de Raad betreffende de toepassing van artikel 85, lid 3 van het Verdrag op bepaalde groepen overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de sector van het luchtvervoer tussen de Gemeenschap en derde landen (COM(97)0218 – C4-0259/97 – 97/0138(CNS))

Dit voorstel wordt goedgekeurd.

Wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel voor een verordening (EG) van de Raad betreffende de toepassing van artikel 85, lid 3 van het Verdrag op bepaalde groepen overeenkomsten en onderling afgestemde feitelijke gedragingen in de sector van het luchtvervoer tussen de Gemeenschap en derde landen (COM(97)0218 – C4-0259/97 – 97/0138(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad COM(97)0218 – 97/0138(CNS) ⁽¹⁾,
- geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 87 van het EG-Verdrag (C4-0259/97),
- gelet op artikel 58 van zijn Reglement,
- gezien het verslag van de Commissie vervoer en toerisme en het advies van de Commissie economische en monetaire zaken en industriebeleid (A4-0141/98),

⁽¹⁾ PB C 165 van 31.5.1997, blz. 14.

Vrijdag, 15 mei 1998

1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie;
2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
4. verzoekt zijn Voorzitter dit advies te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

3. Het in de handel brengen van zaden — Tenuitvoerlegging van verordening (EG) 1467/94 *

a) A4-0128/98

Voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van de richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 66/403/EEG, 69/208/EEG, 70/457/EEG en 70/458/EEG betreffende het in de handel brengen van respectievelijk bietenzaad, zaaizaad van groenvoedergewassen, zaaigranen, pootaardappelen, zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen, en groentezaad, en betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen (COM(97)0403 — C4-0459/97 — 97/0217(CNS))

Dit voorstel wordt goedgekeurd met de volgende wijzigingen:

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKST (*)

DOOR HET PARLEMENT
AANGEBRACHTE WIJZIGINGEN

(Amendement 1)

ARTIKEL 1, PUNT 2

Artikel 2, lid 3, punt i), sub c) (richtlijn 66/400/EEG)

c) moeten officieel zijn erkend door de voor zaadkeuring bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat,

c) moeten officieel zijn erkend **en beëdigd** door de voor zaadkeuring bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaat,

(Dienovereenkomstig moet artikel 2 van de richtlijnen 66/401/EEG, 66/402/EEG en 69/208/EEG worden gewijzigd.)

(Amendement 2)

ARTIKEL 1, PUNT 2

Artikel 2, lid 3, punt iii) (richtlijn 66/400/EEG)

iii) een gedeelte van het zaadgewas wordt door officiële keurmeesters gekeurd;

iii) een gedeelte van het zaadgewas wordt door officiële keurmeesters gekeurd. **De omvang van de steekproeven voor de officiële keuringen blijft gehandhaafd op het huidige niveau van 10% voor zelfbestuivingsgewassen en 20% voor kruisbestuivingsgewassen;**

(Dienovereenkomstig moet artikel 2 van de richtlijnen 66/401/EEG, 66/402/EEG en 69/208/EEG worden gewijzigd.)

(*) PB C 289 van 24.09.97, blz. 6.

Vrijdag, 15 mei 1998

DOOR DE COMMISSIE
VOORGESTELDE TEKSTDOOR HET PARLEMENT
AANGEBRACHTE WIJZIGINGEN

(Amendement 3)

ARTIKEL 1, PUNT 2)

Artikel 2, lid 3, punt iv bis) (nieuw) (richtlijn 66/400/EEG)

iv bis) indien opzettelijk of wegens onachtzaamheid de regels werden overtreden die gelden voor de officiële keuringen wordt van de keurmeesters van de instantie die voor de zaadkeuring bevoegd is onverwijld de erkenning als officiële zaadkeurmeester ingetrokken. Een eventueel reeds verleende erkenning van het gekeurde zaad wordt ingeval van een dergelijke overtreding met onmiddellijke ingang herroepen. Overeenkomstig de in artikel 21 beschreven procedure kunnen bovendien boetes voor dergelijke pogingen tot bedrog worden vastgesteld.

(Dienovereenkomstig moet artikel 2 van de richtlijnen 66/401/EEG, 66/402/EEG en 69/208/EEG worden gewijzigd.)

(Amendement 4)

*Artikel 8 bis (nieuw)***Artikel 8 bis**

De Commissie legt na uiterlijk vijf jaar een uitvoerige evaluatie van de met deze richtlijn ingevoerde vereenvoudigingen van de erkenningsprocedures voor. Bij deze evaluatie dienen met name de eventuele gevolgen voor de kwaliteit van het zaad te worden onderzocht.

Wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het voorstel voor een richtlijn van de Raad tot wijziging van de richtlijnen 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 66/403/EEG, 69/208/EEG, 70/457/EEG en 70/458/EEG betreffende het in de handel brengen van respectievelijk bietenzaad, zaaizaad van groenvoedergewassen, zaaigranen, pootaardappelen, zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen, en groentezaad, en betreffende de gemeenschappelijke rassenlijst voor landbouwgewassen (COM(97)0403 – C4-0459/97 – 97/0217(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het voorstel van de Commissie aan de Raad COM(97)0403 – 97/0217(CNS) (1),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel 43 van het EG-Verdrag (C4-0459/97),
 - gelet op artikel 58 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling (A4-0128/98),
1. hecht zijn goedkeuring aan het voorstel van de Commissie zoals gewijzigd door het Parlement;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. wenst opnieuw te worden geraadpleegd ingeval de Raad voornemens is ingrijpende wijzigingen aan te brengen in het voorstel van de Commissie;
 4. verzoekt zijn Voorzitter dit advies te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

(1) PB C 289 van 24.9.97, blz. 6.

Vrijdag, 15 mei 1998

b) A4-0129/98**Resolutie over het verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement over de tenuitvoerlegging van verordening (EG) nr. 1467/94 van 20 juni 1994 (COM(97)0327 – C4-0492/97)***Het Europees Parlement,*

— gezien het verslag van de Commissie aan de Raad en het Europees Parlement (COM(97)0327 – C4-0492/97),

— gezien het verslag van de Commissie landbouw en plattelandsontwikkeling (A4-0129/98),

A. vastbesloten het door het Parlement in 1993 geïnitieerde en door de Raad in 1994 aangenomen programma van de EU inzake de instandhouding, de karakterisering, de verzameling en het gebruik van genetische hulpbronnen in de landbouw (Verordening (EG) 1467/94) ⁽¹⁾ te steunen en met de participatie van alle op dit gebied actieve personen en instellingen tot een succes te maken,

B. gezien de kritische standpunten van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten en de in het programma geïnteresseerde dan wel hieraan reeds deelnemende openbare en particuliere instellingen en personen,

C. gezien de omvangrijke internationale maatregelen van de Verenigde Naties voor de instandhouding van de biologische verscheidenheid en de genetische hulpbronnen in de landbouw, met name de in het kader van de in 1992 te Rio de Janeiro vastgestelde „Agenda 21” en de in juni 1996 gehouden bijzondere FAO-conferentie over de instandhouding van de genetische hulpbronnen,

1. wijst erop dat de in „Agenda 2000” aangekondigde „duurzame plattelandsontwikkeling” en de „integratie van milieu- en landbouwbeleid” in hoge mate op instandhouding en gebruik van genetische hulpbronnen zijn aangewezen en dat Verordening (EG) 1467/94, evenals de milieumaatregelen in de landbouw waarin Verordening (EEG) 2078/92 ⁽²⁾ voorziet, van aanzienlijk omvangrijkere financiële middelen moet worden voorzien;

2. bekritiseert de weinig doortastende houding en de gebrekkige coördinatie van de Commissie wat de toekenning van financiële middelen en personeel aan het programma betreft, die ertoe hebben geleid dat de begrotingsmiddelen voor 1997 zijn geschrapt, de middelen voor 1998 zijn ingekrompen en er grote onzekerheid onder de actoren op het terrein van instandhouding van genetische hulpbronnen is ontstaan;

3. is teleurgesteld dat de Commissie geen gebruik heeft gemaakt van het instrument van de begeleidende maatregelen van het programma voor uitwisseling tussen openbare en particuliere genenbanken, onderzoekers, landbouwers, tuinders en andere belangstellenden, en aldus de haar toekomstige rol op het vlak van coördinatie en stimulering van samenwerking in de EU nauwelijks kon vervullen;

4. wijst er met nadruk op dat de permanente inventaris van verzamelde hulpbronnen kwalitatief moet worden verbeterd, om met name *in situ*-verzamelingen, dierlijke hulpbronnen en boomsoorten beter te kunnen opnemen en omschrijven en de bijzondere eigenschappen voor het gebruik — specifieke eigenschappen van landbouwhuisdieren met het oog op het landschap en de omstandigheden waarin deze dieren worden gehouden, bijzondere eigenschappen van plantensoorten qua smaak, kleur, houdbaarheid, verwerking — beter te kunnen beschrijven;

5. acht het met het oog op de nieuwe kandidaatlidstaten en hun financiële en personeelsproblemen bij de instandhouding van genetische hulpbronnen dringend noodzakelijk dat het programma reeds in de pre-toetredingsfase tot deze landen wordt uitgebreid;

6. dringt er bij de Commissie op aan de voorwaarden voor subsidieverlening aan projecten voor gezamenlijke rekening en gecoördineerde acties in die zin te wijzigen dat niet alleen individuele soorten, maar ook onderling samenhangende groepen van soorten en hun specifieke leefomgeving in aanmerking worden genomen en met name geïntegreerde maatregelen voor instandhouding en gebruik *in situ* kunnen worden gesubsidieerd;

⁽¹⁾ PB L 159 van 28.6.1994, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 215 van 30.7.1992, blz. 85.

Vrijdag, 15 mei 1998

7. dringt er bij de Commissie op aan de in het kader van Verordening (EG) 1467/94 uitgevoerde projecten en de resultaten daarvan met de begeleidende maatregelen ter bevordering van een milieuvriendelijke productie en herbebossing (Verordeningen (EG) 2078/92 en 2080/92) ⁽¹⁾ te coördineren, behalve de premies voor zeldzaam geworden dierenrassen ook de instandhouding van regionaal aangepaste nuttige gewassen en bomen te steunen en er in het kader van de begeleidende maatregelen van Verordening (EG) 1467/94 naar te streven dat in de praktijk een constructieve samenwerking tussen onderzoekers, genenbanken, *in situ*-conservatoren, landbouwers, tuinders en kwekers op steun kan blijven rekenen c.q. tot stand komt;
8. verzoekt de Commissie naast het Permanent Comité, waarin alleen vertegenwoordigers van de lidstaten zitting hebben, in het kader van de begeleidende maatregelen een onafhankelijk forum in het leven te roepen, waarin de actoren van de formele en de informele sector ten minste eenmaal per jaar samenkomen met belangstellende leden van het Permanent Comité en de Commissie adviseren bij de ontwikkeling van het programma;
9. verzoekt de Commissie bij de taakverdeling nauwer overleg te plegen met het Europese samenwerkingsprogramma voor genetische hulpbronnen (ECP/GR), alsmede met het Europees Programma voor genetische hulpbronnen in de bosbouw (EUFOR-GEN) en het zwaartepunt van het programma van een „permanente inventaris” te verleggen naar „instandhouding van de genetische verscheidenheid door gebruik in de land- en tuinbouw”, om met het oog op de nodige integratie van economische, sociale en milieu-aspecten beter te zijn voorbereid op de nieuwe taken na de hervorming van het GLB;
10. verzoekt de Commissie bij de invoering van structuren in de lidstaten voor een gedeelde samenwerking van ex situ-verzamelingen ter bevordering van de ontwikkeling van een rationeel, doeltreffend beheer van ex situ-inventarissen actief mee te werken;
11. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de parlementen en regeringen van de lidstaten.

⁽¹⁾ PB L 215 van 30.7.1992, blz. 96.

4. Cardcriminaliteit *

A4-0164/98

Ontwerp van een gemeenschappelijk optreden — door de Raad aangenomen overeenkomstig artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie — inzake regelingen voor een betere uitwisseling van informatie over cardcriminaliteit tussen de wetshandhavingsinstanties van de lidstaten, en tussen die instanties en de cardsector, wanneer dergelijke informatie nodig is voor het onderzoek van misdrijven (5683/98 — C4-0136/98 — 98/0906(CNS))

Dit ontwerp wordt goedgekeurd met de volgende wijzigingen:

TEKST VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN

(Amendement 1)

Artikel 2.1

Elke lidstaat gaat, onder voorbehoud van zijn nationale grondwettelijke voorschriften, over tot aanwijzing of oprichting van een nationaal contactpunt voor het verzenden en ontvangen van verzoeken om informatie over *het gebruik of het vermoede gebruik van cards* in het kader van de internationale georganiseerde criminaliteit. Voorzover mogelijk dient dit

Elke lidstaat gaat, onder voorbehoud van zijn nationale grondwettelijke voorschriften, over tot aanwijzing of oprichting van een nationaal contactpunt voor het verzenden en ontvangen van verzoeken om informatie over **vervalsing of misbruik van cards of misbruik van daarop opgeslagen informatie (hierna „gebruik van cards” genoemd)** in het

Vrijdag, 15 mei 1998

TEKST VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN

contactpunt zich te bevinden bij het centrale nationale contactpunt dat is aangewezen in overeenstemming met aanbeveling 19 van het actieplan ter bestrijding van de georganiseerde criminaliteit, opgesteld door de Groep op Hoog Niveau.

kader van de internationale georganiseerde criminaliteit. Voorzover mogelijk dient dit contactpunt zich te bevinden bij het centrale nationale contactpunt dat is aangewezen in overeenstemming met aanbeveling 19 van het actieplan ter bestrijding van de georganiseerde criminaliteit, opgesteld door de Groep op Hoog Niveau.

(Amendement 2)

Artikel 2.2

De aldus aangewezen nationale contactpunten zijn punten door middel waarvan de betrekkingen:

- a) tussen de nationale wetshandhavingsinstanties van de lidstaten, en
- b) tussen die instanties en de cardsector kunnen worden vergemakkelijkt en strategische informatie over ernstige misdrijven gevraagd en verstrekt kan worden in overeenstemming met de nationale wetgeving.

De aldus aangewezen nationale contactpunten zijn punten door middel waarvan de betrekkingen:

- a) tussen de nationale wetshandhavingsinstanties van de lidstaten, en
- b) tussen die instanties en de cardsector kunnen worden vergemakkelijkt en strategische informatie over ernstige misdrijven **door deze instanties en door de uitgevers** gevraagd en verstrekt kan worden in overeenstemming met de nationale wetgeving **en met de navolgende voorwaarden.**

(Amendement 3)

Artikel 3, punt 3.2, inleidende zin

3.2) Tot de uit hoofde van artikel 2, lid 1, door de nationale wetshandhavingsinstanties en andere relevante autoriteiten op te vragen of uit te wisselen informatie *met betrekking tot* cardcriminaliteit kan behoren:

3.2) Tot de uit hoofde van artikel 2, lid 1, door de nationale wetshandhavingsinstanties en andere relevante autoriteiten op te vragen of uit te wisselen informatie **ter voorkoming, vaststelling en opsporing** van cardcriminaliteit kan behoren:

(Amendement 4)

Artikel 3, punt 3.2 bis (nieuw)

3.2 bis) De overeenkomstig artikel 3, lid 2, sub c) en e) vergaarde informatie kan door de nationale contactpunten — desgevraagd — aan de uitgever worden verstrekt.

(Amendement 5)

Artikel 3, punt 3.3

3.3) *De eindbeslissing over de aard van en de hoeveelheid uit hoofde van dit gemeenschappelijk optreden te verstrekken informatie berust bij de aangezochte lidstaat en zijn relevante autoriteiten.*

Schrappen.

(Amendement 6)

Artikel 4, punt 4.3, sub b bis (nieuw)

b bis) zorgen ervoor dat de overeenkomstig artikel 3, lid 2 bis aan de uitgever verstrekte informatie geen persoonlijke gegevens behelst.

Vrijdag, 15 mei 1998

TEKST VAN DE RAAD

AMENDEMENTEN

(Amendement 7)

*Artikel 6 bis (nieuw)***Artikel 6 bis****LOOPTIJD VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK OPTREDEN**

Zodra de Raad na het van kracht worden van de Europol-overeenkomst Europol ook belast met de bestrijding van cardcriminaliteit, is het gemeenschappelijk optreden niet langer van kracht.

Wetgevingsresolutie houdende advies van het Europees Parlement inzake het ontwerp van een gemeenschappelijk optreden – door de Raad aangenomen overeenkomstig artikel K.3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie – inzake regelingen voor een betere uitwisseling van informatie over cardcriminaliteit tussen de wetshandhavingsinstanties van de lidstaten, en tussen die instanties en de cardsector, wanneer dergelijke informatie nodig is voor het onderzoek van misdrijven (5683/98 – C4-0136/98 – 98/0906(CNS))

(Raadplegingsprocedure)

Het Europees Parlement,

- gezien het ontwerp van de Raad (5683/98 – 98/0906(CNS)),
 - geraadpleegd door de Raad overeenkomstig artikel K 6, tweede alinea van het Verdrag betreffende de Europese Unie (C4-0136/98),
 - gelet op artikel 58 van zijn Reglement,
 - gezien het verslag van de Commissie openbare vrijheden en binnenlandse zaken (A4-0164/98),
1. hecht zijn goedkeuring aan het ontwerp van de Raad zoals gewijzigd door het Parlement;
 2. verzoekt de Raad, wanneer deze voornemens is af te wijken van de door het Parlement goedgekeurde tekst, het Parlement hiervan op de hoogte te stellen;
 3. verzoekt zijn Voorzitter dit advies te doen toekomen aan de Raad en de Commissie.

5. Gebruik van antibiotica in diervoeding**B4-0447, 0448, 0449, 0450, 0451, 0452, 0453 en 0454/98****Resolutie over antibiotica in diervoeder***Het Europees Parlement,*

- onder verwijzing naar zijn advies van 19 februari 1998 ⁽¹⁾ inzake de wijziging van richtlijn 93/74/EEG van de Raad betreffende diervoeders met bijzonder voedingsdoel en tot wijziging van de richtlijnen 74/63/EEG, 79/373/EEG en 82/471/EEG, alsmede tot wijziging van richtlijn 95/69/EG van de Raad houdende vaststelling van de voorwaarden en bepalingen voor de erkenning en de registratie van bedrijven en tussenpersonen in de sector diervoeder;

⁽¹⁾ Deel II, punt 4 van de notulen van deze datum.

Vrijdag, 15 mei 1998

- gelet op richtlijn 70/524/EEG van de Raad betreffende de toevoegingsmiddelen in de veevoeding, laatstelijk gewijzigd bij richtlijn 97/6/EG van de Commissie ⁽¹⁾, waarbij het gebruik van avoparcine wordt verboden ter bescherming van de consument,
- A. overwegende dat het gebruik van antibiotica en vergelijkbare stoffen in veevoeder reeds streng wordt gecontroleerd; gelet op de verontrusting over de gevolgen die het wijdverspreide gebruik van antibiotica in de productie van veevoeder heeft voor de gezondheid van mens en dier, en over de medische implicaties ervan,
- B. overwegende dat enkele lidstaten voor bepaalde antibiotica en bepaalde vergelijkbare stoffen de zogenaamde beschermingsclausuleprocedure overeenkomstig artikel 11 van voornoemde richtlijn 70/524/EEG hebben ingeleid om het gebruik van deze stoffen in alle lidstaten van de EU te verbieden,
- C. overwegende dat de bescherming van de consument en van het vee een hogere prioriteit moet hebben dan economische belangen, maar dat het eventuele risico of het gevaar van het gebruik van antibiotica in veevoerders op voldoende wetenschappelijke gronden moet worden aangetoond om een verbod te kunnen rechtvaardigen; overwegende dat uit recent onderzoek van de Wereldgezondheidsorganisatie kan worden afgeleid dat het systematisch gebruik van antibiotica bij het vetmesten van dieren tot negatieve gevolgen kan leiden, waaronder een grotere resistentie van bepaalde bacteriën,
- D. overwegende dat in een gezonde veehouderij het gebruik van antibiotica beperkt moet blijven tot zuiver therapeutische toepassingen;
1. verzoekt de Commissie het door verschillende lidstaten beproefde verbod op bepaalde antibiotica, zoals avoparcine, tylosine, spiramycine en virginiamycine, alsmede op vergelijkbare stoffen, zoals carbadox en dimetridazol aan te grijpen om het gebruik van alle antibiotica en vergelijkbare stoffen in veevoerders op gezondheidsrisico's te toetsen;
2. verzoekt de Commissie bij het onderzoek naar de gezondheidsrisico's van het gebruik van antibiotica en vergelijkbare stoffen als toevoegingsmiddel en/of geneesmiddel strenge wetenschappelijke maatstaven aan te leggen, zodat een eventueel noodzakelijk verbod niet alleen in de lidstaten van de EU, maar ook voor importen van veevoeder en vlees uit derde landen kan gelden;
3. wenst dat bij de herziening van voornoemde richtlijn 70/524/EEG van de Raad uitdrukkelijk wordt bepaald dat het voorzorgsbeginsel moet worden toegepast teneinde de gezondheid en de veiligheid van de consument te beschermen;
4. dringt er bij de Commissie op aan haar werkzaamheden in de speciale werkgroep van het wetenschappelijk stuurcomité voor diervoeding af te ronden en verzoekt de Commissie onderzoeksprogramma's inzake bacteriële resistentie te bevorderen en haar samenwerking met de WHO ter zake te versterken;
5. verzoekt de Commissie voor eind 1998 een verslag op te stellen over het huidige gebruik van antibiotica in veevoeder, onder vermelding van de betrokken dieren, producten, hun chemische samenstelling en hoeveelheden, en de verschillende vervangingsmethoden te evalueren;
6. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie en de regeringen van de lidstaten.

(¹) PB L 35 van 5.2.1997, blz. 11.

Vrijdag, 15 mei 1998

6. Controle van bepaalde aspecten van de maatregelen in verband met de Duitse hereniging (verslag van de Rekenkamer)

A4-0144/98

Resolutie over het speciaal verslag nr. 4/97 van de Rekenkamer over de controle van bepaalde aspecten van de maatregelen in verband met de Duitse hereniging waarbij sprake is van compensatiebetalingen en uitvoerrestituties van het EOGFL, vergezeld van de antwoorden van de Commissie (C4-0348/97)

Het Europees Parlement,

- gezien het speciaal verslag nr. 4/97 van de Rekenkamer (C4-0348/97) ⁽¹⁾,
- gelet op de artikelen 188 C, lid 4 en 206, lid 1 van het EG-Verdrag,
- gezien het verslag van de Commissie begrotingscontrole (A4-0144/98),

1. betreurt dat het speciaal verslag 4/97 van de Rekenkamer met aanzienlijke vertraging werd voltooid gezien de periode waarop de controle betrekking heeft;

2. stelt vast dat de vermindering van de melkproductie, de uitroeiing van enzoötische bovine leucose en de vermindering van de rundvleesproductie op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek na de hereniging tot stand werden gebracht zonder dat dit heeft geleid tot een wezenlijke extra aanslag op de communautaire begroting;

3. waardeert de bijdrage van de Gemeenschap aan de integratie van de nieuwe deelstaten in de structuren van het gemeenschappelijk landbouwbeleid; stelt in dit verband vast dat deze integratie onder exceptionele omstandigheden heeft plaatsgevonden, zoals het ontbreken van een overgangperiode en een retrospectieve toepassing van enkele maatregelen (beperking van de melkproductie);

4. betreurt dat aanzienlijke vertragingen zijn opgetreden bij de door de Commissie verrichte financiële controles ter plaatse in verband met het programma ter uitroeiing van EBL; verzoekt de Commissie systematische controles te organiseren op alle uitroeiprogramma's die mede met kredieten van de Gemeenschap worden gefinancierd;

5. verlangt dat alle ten onrechte betaalde bedragen volledig worden terugbetaald en dat de desbetreffende procedure zo spoedig mogelijk wordt afgerond;

6. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie, de Raad en de Rekenkamer.

⁽¹⁾ PB C 144 van 13.5.1997, blz. 1.

7. Warmtekrachtkoppeling

A4-0145/98

Resolutie over de mededeling van de Commissie aan de Raad, het Europees Parlement, het Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de regio's over een communautaire strategie voor de bevordering van warmtekrachtkoppeling (WKK) en het wegnemen van belemmeringen voor de ontwikkeling ervan (COM(97)0514 – C4-0596/97)

Het Europees Parlement,

- gezien de mededeling van de Commissie (COM(97)0514 – C4-0596/97),
- gezien de resolutie van de Raad van 18 december 1997 over een communautaire strategie over de bevordering van warmtekrachtkoppeling (WKK) ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ PB C 4 van 8.1.1998, blz. 1.

Vrijdag, 15 mei 1998

- gezien de mededeling van de Commissie over de huidige en toekomstige gasvoorziening in de Europese Gemeenschap (COM(95)0478),
 - gezien zijn resolutie van 14 november 1996 over de mededeling van de Commissie over de huidige en toekomstige gasvoorziening in de Europese Gemeenschap ⁽¹⁾,
 - gezien het Witboek van de Commissie over een energiebeleid voor de Europese Unie (COM(95)0682),
 - gezien de mededeling van de Commissie over „Overzicht van beleid en maatregelen op energiegebied” (COM(97)0167),
 - gezien de mededeling van de Commissie over de organisatie van samenwerking rond overeengekomen communautaire energiedoelstellingen (COM(97)0436),
 - gezien het voorstel voor een beschikking van de Raad tot vaststelling van een meerjarig kaderprogramma voor acties in de energiesector (1998-2002) en begeleidende maatregelen (COM(97)0550),
 - gezien de beschikking 96/737/EG van de Raad van 16 december 1996 betreffende een meerjarenprogramma ter bevordering van de energie-efficiency in de Gemeenschap (Save II) ⁽²⁾,
 - gezien de mededeling van de Commissie over de energiedimensie van klimaatverandering (COM(97)0196),
 - gezien de mededeling van de Commissie over een communautaire strategie ter bestrijding van de verzuring (COM(97)0088),
 - gezien richtlijn 96/92/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 1996 betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit ⁽³⁾,
 - gezien het gemeenschappelijk standpunt van de Raad over het voorstel voor een richtlijn over de gemeenschappelijke normen voor de interne markt voor aardgas (C4-0103/98),
 - gezien het advies van het Comité van de regio's,
 - gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,
 - gezien de mededeling van de Commissie „Energie voor de toekomst: duurzame energiebronnen” (COM(97)0599),
 - gezien het verslag van zijn Commissie onderzoek, technologische ontwikkeling en energie en het advies van de Commissie milieubeheer, volksgezondheid en consumentenbescherming (A4-0145/98),
- A. overwegende dat de drie fundamentele doelstellingen van het energiebeleid in de Europese Unie zijn: concurrentie, veilige energievoorziening en milieubescherming,
- B. gezien de problemen die vervuiling en atmosferische verandering ten gevolge van het energieverbruik veroorzaken,
- C. gezien de absolute en dringende noodzaak van een doeltreffender gebruik van de natuurlijke hulpbronnen en met name de energiebronnen,
- D. overwegende dat het gebruik van nieuwe technologie voor de elektriciteitsopwekking, zoals de gecombineerde cycli en voor de gecombineerde productie van elektriciteit met stoom of warmte, namelijk warmtekrachtkoppeling, een zeer belangrijke energiebesparing kan opleveren,
- E. gezien de nodige concurrentie die de liberalisatie van de elektriciteitsmarkt van de elektriciteitsbedrijven verlangt,

⁽¹⁾ PB C 362 van 2.12.1996, blz. 291

⁽²⁾ PB L 335 van 24.12.1996, blz. 50.

⁽³⁾ PB L 27 van 30.1.1997, blz. 20.

Vrijdag, 15 mei 1998

- F. gezien de kansen die warmtekrachtkoppeling biedt voor verruiming van het gasgebruik in Europa,
- G. gezien de grote huidige voorraden aan gas in verschillende gebieden in de wereld die een gediversifieerde gasvoorziening en een verwachte verhoging van het gasverbruik in de EU in de komende jaren mogelijk maken,
1. steunt het voorstel van de Commissie om warmtekrachtkoppeling (WKK) te bevorderen en belemmeringen voor de ontwikkeling ervan weg te nemen;
 2. is echter van mening dat het aandeel van WKK in de strategie van de Commissie verhoogd moet worden van de huidige 18% tot minstens 25%;
 3. merkt op dat een efficiënt gebruik van energie door middel van warmtekrachtkoppeling bijdraagt tot verbetering van het concurrentievermogen van bedrijfstakken die grote energieverbruikers zijn;
 4. stelt de Commissie en vooral de lidstaten voor om administratieve en economische maatregelen te treffen die de warmtekrachtkoppeling voor de levering van warm water en verwarming voor huishoudelijk gebruik mogelijk maken;
 5. bevestigt dat de warmtekrachtkoppeling in de industrie, gecombineerde cycli in de elektriciteitssector, met name in de vorm van warmtekrachtkoppeling, en de warmtekrachtkoppeling voor huishoudelijk gebruik in belangrijke mate bijdragen tot de vermindering van de uitstoot van vervuilende stoffen in de atmosfeer door een efficiënter gebruik van energie;
 6. merkt op dat een belangrijk energierendement verkregen door nieuwe vormen van opwekking van elektriciteit en warmte of stoom, in de industrie en voor huishoudelijk gebruik, de meest positieve maatregel vormt ter beperking van het broeikaseffect, vooral als ook hernieuwbare, CO₂-neutrale biomassa wordt gebruikt;
 7. stelt voor om bij het vaststellen van doelstellingen per land rekening te houden met de bijdrage van warmtekrachtkoppeling voor het nakomen van de toezeggingen inzake klimaatverandering van Kyoto;
 8. stelt voor dat teneinde de belemmeringen voor de ontwikkeling van warmtekrachtkoppeling echt weg te nemen, de exploitanten op de elektriciteitsmarkt bij wijze van prioriteit het overschot aan elektriciteit afnemen dat de warmtekrachtinstallatie niet verbruikt, en daarbij met de zelfopwekkers en op de markt concurreren;
 9. merkt op dat het, willen de belemmeringen voor de warmtekrachtkoppeling werkelijk worden weggenomen, het nodig is dat:
 - de warmtekrachtinstallaties — ongeacht het verbruik — in alle gevallen worden beschouwd als gekwalificeerde klanten en elektriciteitscentrales op de interne gasmarkt;
 - er toegang is tot de Europese gasnetten;
 - plaatselijke plannen voor verwarming en koeling worden bevorderd;
 - alle elektriciteit die door zelfopwekkers wordt geproduceerd en niet door henzelf verbruikt, tegen marktprijzen wordt afgenomen;
 - de kosten van de milieubescherming bij alle bronnen en vormen van elektriciteitsopwekking worden geïnternaliseerd, wat betekent dat de bestaande wetgeving inzake milieuvervuiling wordt nageleefd en de verplichtingen van de overheidsinstanties ten aanzien van het toezicht op de toepassing van genoemde wetgeving worden verbeterd;
 - het technologisch onderzoek en ontwikkeling op het gebied van energiebesparing en -efficiency wordt gesteund;
 10. dringt erop aan dat communautaire maatregelen gericht op duurzame ontwikkeling hoofdzakelijk tot verbetering van het energierendement van processen en installaties leiden en verzoekt de Commissie concrete voorstellen te doen;
 11. verzoekt de Commissie en de lidstaten om de regio's van doelstelling 1 in de gelegenheid te stellen steun uit de Structuurfondsen te ontvangen ter verbetering van de energie-efficiency, in de eerste plaats voor installaties voor warmtekrachtkoppeling en hernieuwbare energie, en met name de combinatie daarvan, en vraagt de Commissie om concrete voorstellen ter zake;

Vrijdag, 15 mei 1998

12. verzoekt de Commissie om de middelen voor samenwerking met derde landen — op energiegebied — bij voorkeur te bestemmen voor financiering van warmtekrachtinstallaties voor gecombineerde elektriciteitsopwekking en warmteproductie en van hernieuwbare energiebronnen, met name in de vorm van hernieuwbare warmtekrachtkoppeling, en verzoekt de Commissie concrete voorstellen te doen;
 13. dringt er bij de Commissie en de lidstaten op aan dat de exploitanten in de elektriciteitssector bij voorkeur elektriciteit afnemen van de ontziltingsinstallaties voor zeewater die gebruik maken van gecombineerde cycli en bijgevolg zorgen voor de gecombineerde productie van elektriciteit en stoom, tegen prijzen die worden bepaald door de concurrentie op de elektriciteitsmarkt, d.w.z. met een normaal economisch systeem op de nieuwe elektriciteitsmarkten;
 14. hecht zijn goedkeuring aan de door de Commissie voorgelegde conclusies;
 15. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Commissie en de Raad.
-

Vrijdag, 15 mei 1998

PRESENTIELIJST**Zitting van 15 mei 1998**

Ondertekend door:

d'Aboville, Adam, Amadeo, Anastassopoulos, d'Ancona, Andersson, Aparicio Sánchez, Baldi, Balfe, Barthet-Mayer, Barton, Bazin, Bébéar, Berger, Bertens, Berthu, Bianco, Blokland, Blot, Botz, Bourlanges, Breyer, Brinkhorst, Cabezón Alonso, Camisón Asensio, Carnero González, Cars, Castagnède, Colajanni, Collins Kenneth D., Colombo Svevo, Correia, Corrie, Crampton, Cushnahan, van Dam, De Esteban Martin, Delcroix, Dell'Alba, De Luca, Desama, van Dijk, Dillen, Eisma, Elchlepp, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fabre-Aubrespy, Falconer, Fassa, Ferber, Féret, Fernández Martín, Ferrer, Filippi, Fitzsimons, Fontaine, Ford, Fraga Estévez, Friedrich, Gahrton, García Arias, Garosci, Garot, Gebhardt, Gillis, Gil-Robles Gil-Delgado, Glase, Goepel, Goerens, Gomolka, Graefe zu Baringdorf, Graenitz, Graziani, Green, Grossetête, Günther, Gutiérrez Díaz, von Habsburg, Habsburg-Lothringen, Hänsch, Hager, Hallam, Happart, Hardstaff, Hatzidakis, Haug, Heinisch, Hendrick, Herman, Hoff, Holm, Hory, Hughes, Hume, Iversen, Izquierdo Collado, Jöns, Jové Peres, Junker, Kaklamanis, Karoutchi, Kellett-Bowman, Keppelhoff-Wiechert, Kerr, Kestelijn-Sierens, Kindermann, Kittelmann, Klab, Koch, Kofoed, Konrad, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kronberger, Kuhn, Kuhne, Lage, Lalumière, Lambrias, Langen, Lannoye, Lehideux, Lenz, Leperre-Verrier, Lindeperg, Linser, Löow, Lüttge, Lulling, Macartney, McGowan, McMahon, Malangré, Malerba, Malone, Manisco, Mann Erika, Mann Thomas, Marinucci, Martens, Martin David W., Martinez, Matikainen-Kallström, Mayer, Medina Ortega, Menrad, Miller, Miranda de Lage, Mohamed Ali, Moniz, Morris, Myller, Napoletano, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nordmann, Novo, Oddy, Olsson, Oomen-Ruijten, Paasilinna, Pack, Papayannakis, Pasty, Pérez Royo, Peter, Pettinari, Pex, Piha, Poggiolini, Pons Grau, Posselt, Provan, Puerta, Rapkay, Rehder, Ribeiro, Robles Piquer, de Rose, Rothe, Rübig, Rynänen, Schäfer, Schiedermeier, Schlechter, Schleicher, Schmid, Schörling, Schröder, Schroedter, Schulz, Schwaiger, Seppänen, Sichrovsky, Sierra González, Sisó Cruellas, Skinner, Smith, Souchet, Spiers, Stenmarck, Stockmann, Striby, Sturdy, Tannert, Tatarella, Taubira-Delannon, Telkämper, Thors, Tillich, Tindemans, Torres Couto, Trakatellis, Truscott, Ullmann, Väyrynen, Vallvé, Valverde López, Vanhecke, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, Virrankoski, Voggenhuber, Walter, Watts, Weber, Weiler, Wemheuer, White, Wieland, Wilson, von Wogau, Wynn

Vrijdag, 15 mei 1998

*BIJLAGE***Uitslag van de hoofdelijke stemming**

(+) = voor

(–) = tegen

(O) = onthoudingen

*1. Verslag Scharbonchi A4-0141/98**Resolutie*

(+)

ARE: Barhet-Mayer, Castagnède, Hory, Lalumière, Leperre-Verrier, Macartney, Scarbonchi, Weber Jup**ELDR:** Bertens, Brinkhorst, Fassa, Kofoed, Nordmann, Olsson, Rynänen, Thors, Vallvé, Virrankoski**GUE/NGL:** Carnero González, Pettinari, Seppänen**NI:** Amadeo**PPE:** Anastassopoulos, Bardong, Bianco, Bourlanges, Camisón Asensio, Colombo Svevo, Cushnahan, De Esteban Martín, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fernandez Martín, Ferrer, Filippi, Fontaine, Gillis, Glase, Goepel, Graziani, Grossetête, Günther, von Habsburg, Hatzidakis, Heinisch, Herman, Keppelhoff-Wiechert, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lenz, Lulling, Malangré, Mann Thomas, Matikainen-Kallström, Mayer, Menrad, Mosiek-Urbahn, Oomen-Ruijten, Pack, Pex, Piha, Poggiolini, Schleicher, Schwaiger, Sisó Cruellas, Tillich, Trakatellis, Varela Suanzes-Carpegna, Verwaerde, von Wogau**PSE:** Adam, Andersson Jan, Aparicio Sánchez, Balfe, Barton, Botz, Cabezón Alonso, Colajanni, Collins Kenneth D., Correia, Delcroix, Desama, Falconer, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Graenitz, Green, Hänsch, Hallam, Hardstaff, Haug, Hoff, Hume, Iversen, Izquierdo Collado, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuhn, Kuhne, Lage, Lindeperg, Löw, McGowan, Mann Erika, Martin David W., Medina Ortega, Miller, Miranda de Lage, Oddy, Paasilinna, Peter, Pons Grau, Rapkay, Rehder, Rothe, Schmid, Schulz, Skinner, Smith, Spiers, Stockmann, Tannert, Truscott, Walter, Watts, Wemheuer, White, Wibe, Wilson, Wynn**UPE:** d'Aboville, Aldo, Baldi, Garosci, Karoutchi, Malerba, Pasty**V:** van Dijk, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Schroedter, Schörling, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

(–)

I-EDN: Berthu, Blokland, van Dam, Fabre-Aubrespy, de Rose, Souchet**NI:** Dillen, Hager, Kronberger, Vanhecke**PPE:** Gomolka, Kellett-Bowman, Lambrias, Martens, Robles Piquer, Schiedermeier, Schröder, Stenmarck, Valverde López

(O)

GUE/NGL: Jové Peres, Mohamed Ali, Puerta**PPE:** Corrie, Habsburg-Lothringen, Posselt, Provan, Rübzig*2. Gemeenschappelijke resolutie – Gebruik van antibiotika in diervoeding**Gehele tekst*

(+)

ELDR: Kestelijn-Sierens, Neyts-Uyttbroeck, Olsson, Thors, Väyrynen**GUE/NGL:** Manisco, Seppänen**I-EDN:** Blokland, van Dam**NI:** Hager, Kronberger, Lukas

Vrijdag, 15 mei 1998

PPE: Camisón Asensio, Colombo Svevo, Corrie, De Esteban Martin, Estevan Bolea, Fabra Vallés, Fontaine, Gillis, Grossetête, von Habsburg, Kellett-Bowman, Klaß, Lenz, Lulling, Martens, Matikainen-Kallström, Oomen-Ruijten, Pack, Piha, Posselt, Provan, Robles Piquer, Rübzig, Schiedermeier, Sisó Cruellas, Stenmarck, Varela Suanzes-Carpegna

PSE: Andersson Jan, Balfé, Elchlepp, Ford, García Arias, Garot, Gebhardt, Graenitz, Hallam, Hardstaff, Haug, Iversen, Jöns, Lööw, McGowan, Medina Ortega, Miranda de Lage, Pons Grau, Schulz, Wemheuer, Wynn

UPE: Aldo, Bazin, Fitzsimons, Kaklamanis, Malerba, Pasty

V: Gahrton, Graefe zu Baringdorf, Holm, Kerr, Kreissl-Dörfler, Lannoye, Schroedter, Schörling, Telkämper, Ullmann, Voggenhuber

3. *Verslag Estevan Bolea A4-0145/98*

Resolutie

(+)

ARE: Weber Jup

ELDR: Cars, Thors

GUE/NGL: Jové Peres

NI: Hager, Kronberger

PPE: Camisón Asensio, De Esteban Martin, Estevan Bolea, Filippi, Fontaine, Grossetête, Habsburg-Lothringen, Heinisch, Kellett-Bowman, Lenz, Martens, Matikainen-Kallström, Oomen-Ruijten, Robles Piquer, Rübzig, Sisó Cruellas, Stenmarck

PSE: Andersson Jan, Elchlepp, Hallam, Hardstaff, Hendrick, Hughes, Iversen, Lööw, Medina Ortega, Pons Grau, Schulz, Wynn

V: Graefe zu Baringdorf, Holm, Schörling, Ullmann
